



04+05

Der geheime Garten

Es blüht und summt
an der Grundschule am Wall.

06

Aktion „Blatt für Blatt“

Sie nutzen unser Kundenportal
und verzichten auf Papierpost,
wir pflanzen einen Baum für Sie.

12+13

Einen Monat gratis testen!

Mit KEPTN.tv macht
das Fernsehen
noch mehr Spaß.





Manfred Ackermann
Geschäftsführer Stadtwerke Emden GmbH

LIEBE LESERIN,
LIEBER LESER,

die Klimaerwärmung zählt nach wie vor zu den Themen, die wesentlichen Einfluss auf unsere Zukunft haben. Das hat uns dieser Sommer mit großem Schrecken vor Augen geführt, in Deutschland vor allem durch verheerende Überflutungen.

Als Energieversorger wollen wir unseren Beitrag zum Klimaschutz und für mehr Nachhaltigkeit leisten. Bis 2030 möchten wir alle privaten Haushalte in Emden ausschließlich mit regenerativer Energie versorgen. Viele unserer Kunden setzen mit den *bi uns* Natur-Tarifen bereits jetzt auf 100 Prozent Grünstrom oder 100 Prozent klimaneutrales Erdgas. Neu ist unsere Aktion Blatt für Blatt. Warum wir dabei einen Baum für Sie pflanzen, erfahren Sie auf Seite 6.

Nachhaltiges Handeln hat viele schöne Seite. Lesen Sie selbst.

Einen sonnigen Herbst wünscht Ihnen

M. Ackermann
Ihr Manfred Ackermann

Kundenumfrage

DANKE FÜRS MITMACHEN!

In der letzten Ausgabe haben wir Sie um Ihre Meinung zu unserem Kundenmagazin gebeten. Vielen Dank für die zahlreichen Antworten und Anregungen. Wir nehmen Ihre Ideen und Tipps gern auf. Viele von Ihnen haben sich zum Beispiel gewünscht, mehr zum Thema Nachhaltigkeit und Energie zu lesen. In dieser Ausgabe finden Sie dazu verschiedene Artikel, etwa über den Imkergarten an der Grundschule am Wall oder unsere Aktion „Blatt für Blatt“.

Unter allen Teilnehmern der Lesenumfrage haben wir zwei Wassersprudler verlost. Gewonnen haben Enna Brüggemann und Wilfried Sohnemann. Herzlichen Glückwunsch!



Unsere Azubis Tim-Ole Janßen, Janek Detmers, Keno Schill, Niklas Blank, Benjamin Bequiri (v. l.)



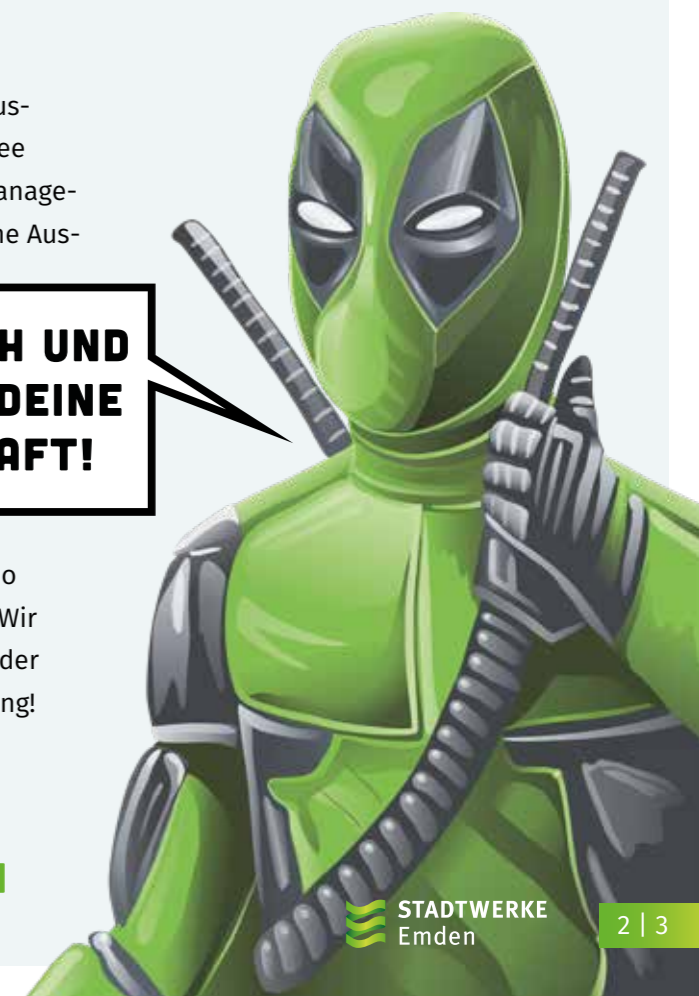
Dorofee Uphoff, Florian Naber, Kira van Detten, Tjarko Klingenberg (v. l.). Es fehlt Wilko Steller.

Start des neuen **Ausbildungsjahres**

WILLKOMMEN IM TEAM

Los gehts: Am 1. September 2021 starteten zehn neue Auszubildende bei den Stadtwerken ins Berufsleben. Dorofee Uphoff und Kira van Detten werden Kauffrau für Büromanagement, Florian Naber und Tjarko Klingenberg machen eine Ausbildung zum Industriekaufmann und Niklas Blank wird Fachinformatiker für Systemintegration. Für eine Ausbildung zum Elektroniker für Betriebstechnik haben sich Wilko Steller, Janek Detmers, Benjamin Bequiri und Tim-Ole Janßen entschieden. Keno Schill lernt Anlagenmechaniker für Rohrsystemtechnik. Wir freuen uns sehr und sind hoffnungsvoll, dass vieles wieder wie „vor Corona“ möglich ist. Viel Spaß bei der Ausbildung!

BEWIRB DICH UND ENTDECKE DEINE SUPERKRAFT!



AZUBIS_STADTWERKE_EMDEN

DER GEHEIME GARTEN

Es blüht und summt an der Grundschule am Wall

Hinter dem Torbogen der Schule, versteckt für Spaziergänger auf der Boltentorstraße, liegt der Imkergarten der Grundschule am Wall. Unter den hohen Linden blühen und grünen seit dem letzten Frühjahr über

50 verschiedene heimische Pflanzen. Dazwischen haben die Bienenvölker der Imker AG und Völker von Imker Manfred Hallwaß ihr Zuhause und ihre Weide gefunden.

Die Schülerinnen Emma, Finja, Julia, Julie und Liska haben die BI UNS zu einem Gartenbummel mitgenommen und uns dieses besondere Projekt vorgestellt.

Gleich am Eingang des Gartens stehen die Bienenvölker. Dazwischen wurden Beete und eine Kräuterspirale angelegt. Eifrig fliegen die Bienen ein und aus. Das könne man sich sogar anschauen, erzählen die Mädchen. Sie öffnen vorsichtig die Klappe an einem hölzernen Schaukasten. Zum Vorschein kommt eine Scheibe, die den Blick auf das Innere des Bienenstocks freigibt. Wer genau hinschaut, kann sogar die Königin entdecken. Sie ist mit einem kleinen Punkt gekennzeichnet.

Dass es in diesem geheimen Garten überhaupt so blühen und summen kann, hat viele Gründe. Als Umweltschule in Europa legt die Grundschule am Wall viel Wert auf Umwelterziehung. Im Imkergarten lassen sich viele schöne Projekte zu diesen Themen verbinden, vom Imkern über die Kräuter AG bis zur Pflanzenkunde. Hier werden die Kinder an den achtsamen Umgang mit der Natur herangeführt – und dürfen auch selber etwas machen.

Unterstützt von Förderern und dem Engagement von Eltern, Schüler*innen und Lehrer*innen, konnten dann im Frühjahr 2020 über 1.400 heimische Pflanzen gesetzt werden, darunter Schaf-

garbe, Akelei und Lichtnelken. „Danach musste leider vieles ruhen“, bedauert Schulleiterin Gudrun Stüber und stellt heraus: „Wir hoffen, dass wir diesen Herbst gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern im Garten lernen und arbeiten können.“ Dann soll auch der zweite Bauabschnitt des Gartens umgesetzt werden, unter anderem mit einem grünen Klassenzimmer, Weidentipi und Balancierbaum. Finanziert werden die Pflanz- und Bauarbeiten ausschließlich über Fördergelder sowie den Förderverein der Grundschule. Einen Beitrag dazu leisteten auch die Stadtwerke Emden. Sie unterstützten das Besprühen der Trafostation, die im Imkergarten steht. Das Graffiti setzt Bienen und Blumen groß in Szene.



Jula, Emma, Finja, Liska und Julie mit Jann Gerdes, Mitglied des Fördervereins, und Schulleiterin Gudrun Stüber (v. l. n. r.)



AKTION „BLATT FÜR BLATT“

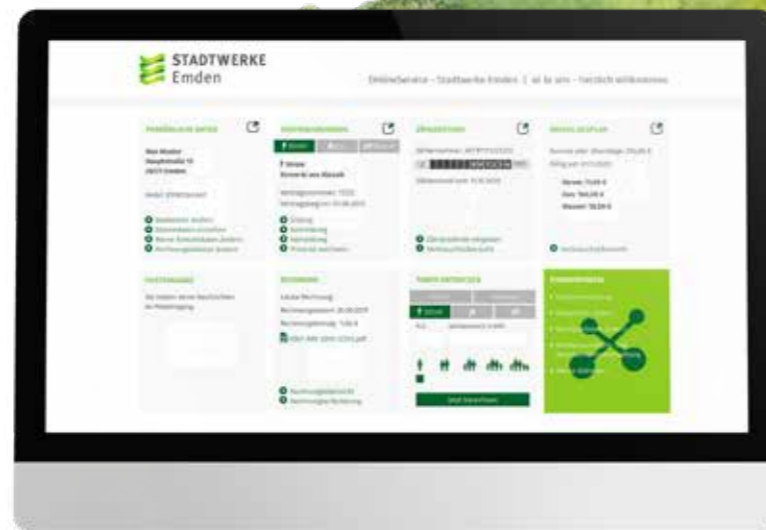
Nutzen Sie unser **Online-Kundenportal** und verzichten Sie auf Papierpost!

Wir pflanzen dann einen heimischen Baum für Sie in Emden.

Kennen Sie schon unser Kundenportal?

Darin können Sie viele Dinge rund um Ihre Verträge einfach und schnell erledigen, zum Beispiel:

- 🌿 Zählerstände melden
- 🌿 Verträge übersichtlich einsehen
- 🌿 persönliche Daten anpassen
- 🌿 Abschläge ändern
- 🌿 Tarife entdecken
- 🌿 Rechnungen ausdrucken



Gleichzeitig sparen wir alle viel Papier, wenn wir den digitalen Weg nutzen. Das freut die Umwelt und hat uns zur Aktion „Blatt für Blatt“ inspiriert. **Sie verzichten auf Papierpost von Ihren Stadtwerken und wir pflanzen einen Baum in Emden.**



So gehts:

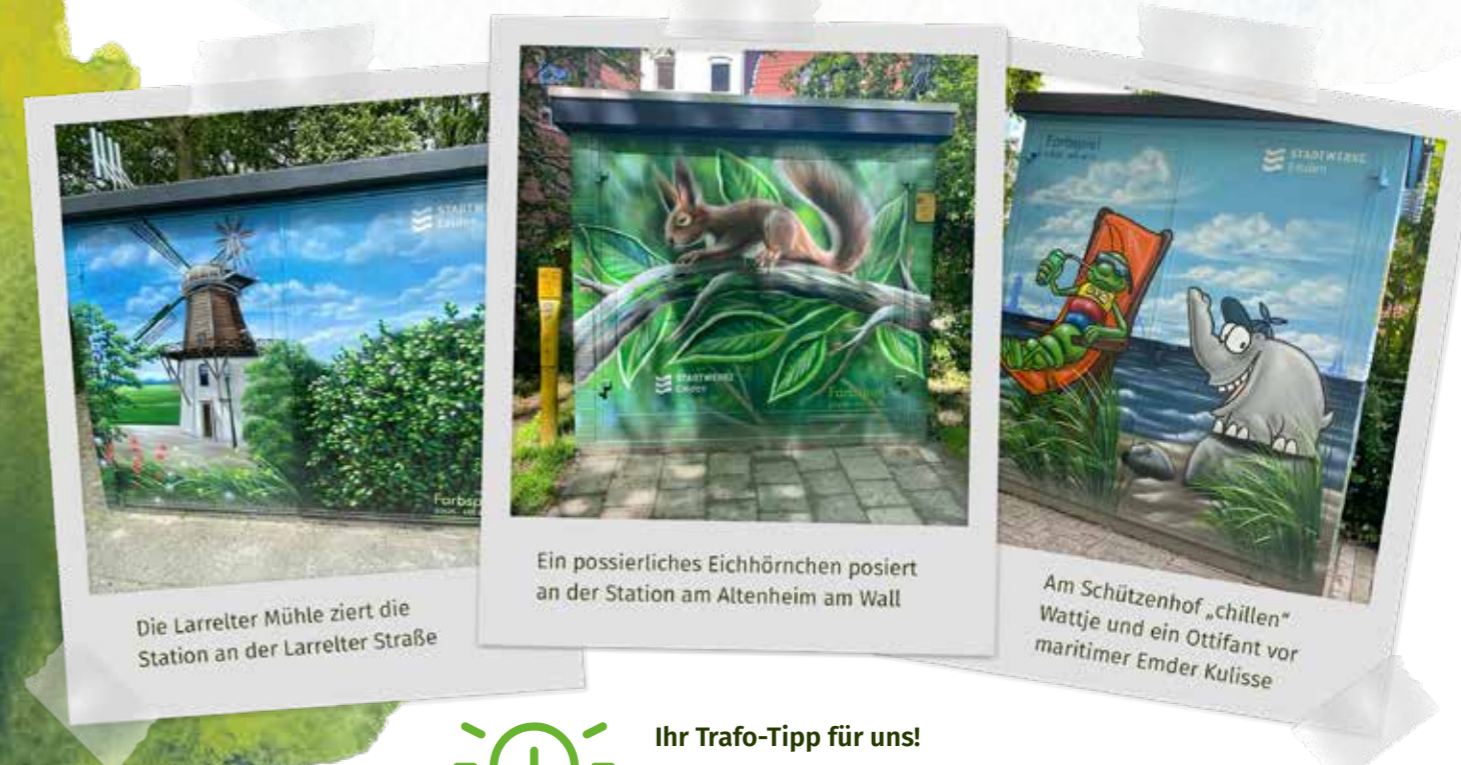
- ☑ Bei der **Neuregistrierung** im Kundenportal wählen Sie aus, dass Sie auf Papierpost verzichten.
- ☑ **Sie sind bereits registriert?** Dann öffnet sich bei Ihrer nächsten Anmeldung ein Pop-up, in dem Sie den digitalen Postweg auswählen können.

www.stadtwerke-emden.de/kundenportal

Sie sind gern Stadtwerke-Kunde? Dann sagen Sie es weiter. Es lohnt sich. Warum? Das erfahren Sie auf der Rückseite Ihrer BI UNS.

FRISCHE SCHMUCKSTÜCKE

Seit 2017 verschönert Mathias Andert von Farbspiel künstlerische Gestaltung mit Graffitis die Trafostationen in Emden. Jedes Motiv ist ein Unikat und passt zum jeweiligen Standort der Station. In den letzten Monaten hat er drei weitere Stationen bunt besprüht und machte damit das Dutzend voll.



Die Larrelter Mühle zielt die Station an der Larrelter Straße

Ein possierliches Eichhörnchen posiert an der Station am Altenheim am Wall

Am Schützenhof „chillen“ Wattie und ein Ottifant vor maritimer Emdener Kulisse



Ihr Trafo-Tipp für uns!

Wir freuen uns über Ihre Vorschläge und Motiveideen für weitere Trafostationen:

presse@stadtwerke-emden.de

Nachhaltigkeit schmeckt süß

Alte Obstsorten und Blühstreifen wachsen auf verschiedenen Flächen der Stadtwerke, zum Beispiel an den Umspannwerken, und seit 2020 geben wir auch Bienenvölkern ein Zuhause. Gemeinsam mit dem Verein Blühendes Emden e. V. mit dem Vorsitzenden Manfred Hallwaß möchten wir so die Biodiversität in unserer Stadt fördern. Den ersten Honig konnten wir schon ernten!



DER WEG ZUR WALLBOX

Tanken zu Hause: Wer ein Elektroauto fährt, kann das ganz selbstverständlich mit einer eigenen Wallbox. Wir haben für Sie zusammengestellt, worauf Sie bei der Planung und Umsetzung achten sollten.

Hausinstallation vorbereiten

Für den Betrieb von Wallboxen gelten gesetzliche Vorgaben. Die KfW-förderfähigen 11-kW-Wallboxen müssen vom Netzbetreiber genehmigt werden. Das sind in Emden die Stadtwerke. Zudem benötigen die 11-kW-Modelle Starkstrom und müssen fachmännisch in die Hausinstallation eingebunden werden. Lassen Sie dazu einen bei den Stadtwerken Emden eingetragenen Elektrofachbetrieb prüfen, ob im Vorfeld noch Erneuerungsarbeiten an Ihrem Hauptstromversorgungssystem (auch bekannt als Sicherungskasten) nötig sind. Wenn das erledigt ist, können die Wallbox und der notwendige RCD-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) installiert werden.

Fördergeld sichern für Wallbox und Installationskosten

Wer sich jetzt für eine Wallbox entscheidet, profitiert von staatlicher Förderung. 900 € Zuschuss gewährt die KfW für den Kauf einer Wallbox und die Installation. Die Stadtwerke bieten Ihnen verschiedene KfW-förderfähige Wallboxen an wie unsere ABL eMH1 „Black Edition“. **Grundsätzlich gilt: Erst den Förderantrag stellen, dann kaufen und installieren.**

Ihr Ansprechpartner zur Netzeinbindung der Wallbox

Ralf Jakobs
Telefon 04921 83-236
Mail: r.jakobs@stadtwerke-emden.de

Checkliste

- KfW-förderfähige Wallbox aussuchen. Wir beraten Sie gern.
- Wallbox genehmigen lassen bei den Stadtwerken.
- Elektrofachbetrieb prüft, ob und welche Elektroarbeiten an der Hausinstallation nötig sind.
- Förderantrag bei der KfW stellen. Bewilligung abwarten.
- Hausinstallation anpassen und Wallbox installieren.



„Meine Empfehlung für das Laden zu Hause ...“

JETZT BESTELLEN *

* lieferbar ab Ende Oktober

→ ABL EMH1 „BLACK EDITION“

Produktinformationen:

- ✔ Ladekapazität: **bis 11 kW**
- ✔ Ladekabel: **fest installiert, 6 m**
- ✔ Witterungsbeständig: **ja**
- ✔ Anschlussfertig vorinstalliert: **ja**
- ✔ Schutz vor Fremdzugriff: **Schlüssel**

JETZT NUR
649 €

Preis als Nicht-Kunde: 699 €

KfW
-FÖRDERFÄHIG

Sichern Sie sich bis zu

900 €
KfW-Förderung

FÜR IHRE SWE-WALLBOX

Der Bund fördert über die KfW Kauf und Installation von privat genutzten Wallboxen. **Sichern Sie sich jetzt Ihren Zuschuss in Höhe von 900 €!**

Rechenbeispiel ansehen unter: www.stadtwerke-emden.de/wallbox-kfw/ oder ganz einfach QR-Code einscannen:



Unsere neue
SWE-Ladekarte

Günstig, praktisch, brauch ich!

Günstig Grünstrom tanken bei voller Kostenkontrolle:

Dafür gibt es jetzt die neue Stromladekarte der Stadtwerke Emden. Wir stellen sie Ihnen hier vor.



Wahl zwischen zwei Tarifen

Sie wählen bei der SWE-Ladekarte zwischen **Stromtanken bi uns** und **Stromtanken mobil**. Bei beiden erhalten Sie monatlich eine detaillierte Rechnung über Ihren jeweiligen Verbrauch an den Ladesäulen. Der Betrag wird anschließend bequem von Ihrem Konto eingezogen. Die Laufzeit der SWE-Ladekarte beträgt ein Jahr mit einer Kündigungsfrist von vier Wochen zum Laufzeitende.

	Einmaliger Bereitstellungspreis	Monatlicher Grundpreis	Arbeitspreis Ladestrom AC	Arbeitspreis Ladestrom DC
STROMTANKEN BI UNS <i>(Ladesäulen der Stadtwerke Emden)</i>	9,90 €	---	0,39 €/kWh (bzw. 0,35 €/kWh ¹)	0,49 €/kWh (bzw. 0,45 €/kWh ¹)
STROMTANKEN MOBIL <i>(Ladesäulen der Stadtwerke Emden und weitere 140.000 Ladepunkte europaweit)</i>	9,90 €	9,90 € (bzw. 6,50 € ¹)	0,45 €/kWh (bzw. 0,39 €/kWh ¹)	0,55 €/kWh (bzw. 0,49 €/kWh ¹)

¹ Preis für SWE-Kunden mit bestehendem und ungekündigtem Strom- und/oder Gasvertrag.

TIPP

Für Stadtwerke-Kunden günstiger!

Als Strom-, Gas- oder Wärmekunde der Stadtwerke laden Sie sogar noch preiswerter: Pro Kilowattstunde sparen Sie 4 Cent! Sie haben noch keinen Versorgungsvertrag? Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gern.

WELCHER TARIF PASST ZU MIR?

Sie laden Ihr Fahrzeug vorwiegend in Emden?





Dann ist der Tarif Stromtanken bi uns für Sie genau das Richtige. Er bietet Ihnen pro Kilowattstunde sehr günstige Preise und Sie zahlen keinen monatlichen Grundpreis.

Für alle, die gern überall flexibel laden möchten, empfiehlt sich Stromtanken mobil.

Mit diesem Tarif laden Sie sogar europaweit an mehr als 140.000 Ladepunkten und das nicht nur zu attraktiven verbrauchsabhängigen Kosten, sondern auch zu einem niedrigen monatlichen Grundpreis.

Übrigens: Im Geltungsbereich tanken Sie mit Ihrer SWE-Ladekarte immer zum mit uns vereinbarten günstigen Preis, selbst wenn an der Ladesäule ein höherer Tarif angeschlagen ist.

SO WENDEN SIE DIE SWE-LADEKARTE AN:

-  Ladekarte vor den Sensor halten.
-  Ladestation wird freigeschaltet. Ladepunkt entriegeln und Ladekabel einstecken.
-  Ladevorgang aktiv. Ladepunkt verriegelt automatisch und das Fahrzeug wird geladen.
-  Ladevorgang beendet. Stecker am Fahrzeug entriegeln, abziehen, dann Stecker an der Ladestation abziehen.

Jetzt bestellen!

Beantragen Sie Ihre SWE-Ladekarte jetzt einfach und unkompliziert online:

<https://stadtwerke-emden.de/Ladekarte>



Flexibel fernsehen mit KEPTN.tv

Schalten Sie jetzt um auf das Heimkino der Zukunft

Kennen Sie schon das KEPTN.tv? Mit diesem durchdachten TV-Paket sichern Sie sich eine große Sendervielfalt in gestochenen scharfen HD-Bildern. So wird Ihr Wohnzimmer zum Heimkino.

echtvielfältiges Angebot

KEPTN.tv bietet Ihnen über 100 TV-Sender, viele davon in HD. Diese Liste aktualisieren und erweitern wir stetig für Sie, damit immer das Neueste vom Neuesten über die Bildschirme flimmert. Durch zubuchbare Optionen gestalten Sie sich Ihr individuelles TV-Paket.

eichteinfach per App schauen

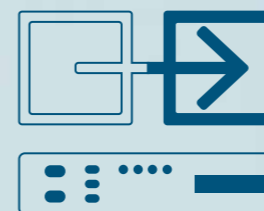
Für unser KEPTN.tv brauchen Sie keine zusätzlichen Geräte. Sie können einfach per App auf allen internetfähigen Endgeräten fernsehen. Für die HD-Pakete benötigen Sie aus Lizenzgründen eine Set-Top-Box, die Sie bequem für 4,95 €/Monat mieten können.

echtünstig fernsehen ab 9,95 €/Monat

Holen Sie sich die ganze Fernsehvielfalt nach Hause zu wirklich günstigen Konditionen. Mit KEPTN.tv erleben Sie großes Heimkino bereits für kleine 9,95 € im Monat.

So macht Fernsehen noch mehr Spaß!

KEPTN.tv bietet Ihnen viele echtpraktische Vorteile, die das Fernsehen noch besser machen. Dazu zählen unter anderem:



Aufnahme-Funktion

100 Stunden Filme, Serien und Co passen in Ihre persönliche KEPTN.tv Cloud. Und das Beste: Wenn mal wieder alle guten Filme gleichzeitig laufen, können Sie alles gleichzeitig aufnehmen.



Timeshift:

zeitversetztes Fernsehen*
Pausieren Sie das laufende Programm und schauen Sie weiter, wann es Ihnen passt. Sind Sie später als geplant zu Hause, können Sie das gewünschte Programm einfach von vorne starten.



KEPTN.tv App

Das Fernsehen der Zukunft gibts nicht nur im Wohnzimmer: Mit der KEPTN.tv App schauen Sie innerhalb Ihres Heimnetzwerks Fernsehen, wo Sie möchten. KEPTN.tv läuft da, wo Sie sind.

* Aufgrund rechtlicher Vorgaben des jeweiligen Rechteinhabers ist diese Funktion nur bei ausgewählten Sendern und/oder Programminhalten verfügbar.



Jetzt KEPTN.tv einen Monat gratis testen!

Testen Sie KEPTN.tv einen Monat kostenlos.

Starten Sie jetzt den Fernseh-Spaß der Zukunft. Einfach online abschließen unter www.keptn.net/tv

Sie haben Fragen zum KEPTN.tv? Wir beraten Sie gern.

Telefon: 04921 83-600 | E-Mail: info@emden-digital.de

Im @KEPTN in der Großen Straße 13 in Emden.

Einmal Durstlöschen, bitte!

INSEKTENTRÄNKE BASTELN

Mach dich bereit für jede Menge
Flugverkehr in deinem neuen Fly-in:
Hier können die Insekten ihren Durst löschen
und Wasser für den Nestbau sammeln.

Im Sommer finden Insekten nur schwer Wasser. Pfützen gibt es dann kaum. Tiefe Gräben und Kanäle meiden die Tiere, denn ohne sicheren Lande- und Trinkplatz würden sie ertrinken.

Doch du kannst Biene, Hummel und Co ganz einfach unter die Flügel greifen. Wir zeigen dir, wie du aus einem Stock, Muscheln und Schneckenhäusern eine schöne Insektentränke basteln kannst.



Du brauchst:

-  EINEN STABILEN STOCK
-  MUSCHELN UND SCHNECKENHÄUSER (GEKAUFT ODER SELBST GESAMMELT)
-  HEISSKLEBER
-  ARBEITSHANDSCHUHE

①

Klebe die Muscheln und Schneckenhäuser rundherum mit dem Heißkleber an den Stock. Achte darauf, dass die Unterseiten nach oben zeigen. Unten lässt du ein Stück vom Stock frei, das kommt später in die Erde. Bitte lasse dir von deinen Eltern beim Kleben helfen.

②

Jetzt suchst du einen schönen Platz im Blumenbeet oder Blumentopf und steckst deine Insektentränke hinein. Dann musst du nur noch die Bar eröffnen: Gib frisches Wasser in die Mulden und schon bald wird es an der Tränke nur so schwirren!

Unser Tipp:

Mach am besten gleich zwei. Oma und Opa möchten bestimmt auch eine haben!



KUNDEN WERBEN KUNDEN

Empfehlen Sie uns weiter!

Als Dankeschön erhalten Sie

**BIS ZU 40 € FÜR JEDEN
GEWORBENEN KUNDEN!**

Sie sind gern Kunde der Stadtwerke Emden?

Dann empfehlen Sie uns an Freunde, Nachbarn und Verwandte weiter. Für jeden geworbenen Neukunden erhalten Sie bis zu 40 € von uns direkt auf Ihr Konto.

so einfach gehts:



1 Freunde werben
Empfehlen Sie uns weiter und teilen Sie Ihren Freunden Ihre Vertragskontonummer mit.



2 Tarif abschließen
Die geworbenen Freunde schließen mit uns einen Vertrag für Strom oder Erdgas ab: entweder im Kundencenter oder online. Wichtig: Der Geworbene gibt dabei Ihre Vertragskontonummer an, damit wir Sie als Werbenden zuordnen können.



3 Bankkonto füttern
Für jeden geworbenen Neukunden erhalten Sie bis zu 40 € direkt auf Ihr Konto.* Füllen Sie dazu einfach das Onlineformular aus unter:
<https://stadtwerke-emden.de/kunden-werben-kunden/>



4 Mehrfach absahnen
Sie können so viele Freunde, Verwandte, Bekannte, Nachbarn und Kollegen werben, wie Sie möchten.

Impressum

BI UNS – Kundenmagazin der Stadtwerke Emden GmbH. Herausgeber: Stadtwerke Emden GmbH, Martin-Faber-Straße 11, 26725 Emden. Redaktion: Andreas Polle, Regine Joesten, Imke Janssen. Nachdruck mit Quellenangaben gestattet. Belegexemplar erbeten. Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers oder der Redaktion wieder. Die Verfasser sind der Redaktion bekannt. Fotos: Stadtwerke Emden, Werbeagentur Schneider. Gestaltung und Layout: Werbeagentur Schneider, Emden. Druck: Druckerei Bretzler, Emden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen. Auf kostenlose Zustellung besteht kein Anspruch.

* Neukunden im Sinne der Aktion Kunden werben Kunden sind nur natürliche Personen. Als Neukunde gilt, wer im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Emden einen Strom- oder Gasvertrag mit uns abschließt und in den letzten 12 Monaten (bis Beginn der Belieferung) weder Strom- noch Gaskunde der Stadtwerke Emden GmbH war. Der Neukunde wohnt nicht im selben Haushalt wie der Werber. Der Werber erhält pro Sparte (Strom, Gas) 20 €.